



SEMANARIO DE DIVULGACION E INFORMACION LOCAL

Año VIII—Núm. 378

Vinaroz, Sábado 13 de Junio de 1964

Depósito Legal C. S. 33-58

## Feria y Fiestas de San Juan y San Pedro

## PROGRAMA

### Sábado 20

A mediodía, vuelo general de campanas, disparo de carcasas y morteretes y desfile de Gigantes y Cabezudos, acompañados de dulzaina y tamboril anunciando el comienzo de las Fiestas.

A las 8 de la tarde, y en el Teatro Ateneo, Acto Solemne de proclamación de la Reina de las Fiestas y Damas de su Corte de Honor, e imposición de Bandas.

Pronunciará la salutación una relevante personalidad.

A las 11 de la noche, traca extraordinaria que recorrerá las calles de costumbre para terminar en lo alto del campanario con un castillete de fuegos artificiales.

A continuación, pasacalle e inauguración de la Feria y del Parque de Atracciones.

### Domingo 21

#### Día del Turista

A las 9'30 de la mañana, salida de los automóviles y motocicletas para el I RAYLLY FERIA VINARoz organizado por el Moto Club y la Escudería Automovilista de esta ciudad.

A las 10 de la mañana TIRO AL PLATO en el Paseo del Generalísimo.

A las 12'30, en la Plaza Parroquial, exhibición a cargo del Grupo de Escalada de la Organización Juvenil española de Castellón, quienes ascenderán hasta lo alto de la Torre Campanario.

A la 1 de la tarde, Inauguración Oficial de la Oficina de Turismo.

A continuación, en el Salón de Sesiones del Magnífico Ayuntamiento, entrega de los Langostinos de Oro y de Plata concedidos en las pasadas Fiestas del Langostino.

A la 1'45 de la tarde, llegada de los participantes en el Raylly.

A las 4'30 de la tarde, extraordinario partido de

fútbol en el Campo Salesiano entre los equipos F. C. AMPOSTA—SELECCION COMARCAL.

A las 11 de la noche, traca y pasacalle.

Durante este día, la Reina y Damas obsequiarán a los turistas que pasen. Y a la pareja que lo haga a una hora prefijada, se les brindará la oportunidad de pasar todas las fiestas en nuestra ciudad, invitados por el Centro de Iniciativas y Turismo.

### Lunes 22

Al mediodía, vuelo general de campanas y desfile de los Gigantes y Cabezudos, acompañados de dulzaina y tamboril.

A las 5 de la tarde, salida para la I Etapa de la III VUELTA CICLISTA A LA COSTA DORADA X Gran premio Ayuntamiento Vinaroz. IV Trofeo Colonia vinarocense en Caracas.

A las 5 y media tarde, FESTIVAL INFANTIL en el Real de la Feria.

A las 7 tarde, en los salones del Círculo Mercantil y Cultural, TORNEO DE AJEDREZ disputándose el Trofeo Magnífico Ayuntamiento.

A las 7 y media, llegada de los participantes en la Vuelta Ciclista.

A las 11 noche, traca hasta el Real de la Feria. A continuación, en el extraordinaria VERBENA en el Real de la Feria.

### Martes 23

#### Día de Homenaje a la Vejez

A las 12, recepción y obsequios en el Ayuntamiento, a los ancianos de más de ochenta años.

A continuación, la Reina, Damas y Autoridades, acompañados de los Gigantes, Cabezudos, dulzaina y tamboril visitarán en sus domicilios, obsequiándoles, a los ancianos que no puedan salir de sus casas.

A las 2 de la tarde, COMIDA EXTRAORDINA-





Desvío

En los preliminares de la temática publicitaria, se conviene en reconocer valores de éxito a la perseverancia del anuncio, y a su máxima difusión. De aquí esa carrera machacona y monótona de la publicidad, que se repite a cada instante, a través de los receptores de radio y televisión y en los postes de anuncios por donde quiera que vayamos. En la repetición está el éxito. Decimos ésto, a modo de preámbulo obligado, al empezar esta sección semanal y querer dedicarla a una realidad del acontecer ciudadano. Notorio, el uso de toda clase de vehículos motorizados. Estamos en la época del motor y no vamos a discutirlo, pues sería vano el esfuerzo y quedaríamos en posición desairada. Bien, que sea así. Pero, desde hace unas semanas, los usuarios de estos vehículos tienen un peligro más que añadir a los ya muchos inherentes al uso de aquellos: el cruce con el desvío de la carretera.

No descubrimos nada al decir que, por el tramo del desvío, los coches circulan a velocidades mayores. La anchura y visibilidad de aquel trozo de carretera se prestan a ello. En estas condiciones, irrumpir o cruzar el desvío ha de hacerse con la máxima prudencia. Lo contrario, es subvalorar ese peligro y caer en la trampa del accidente que siempre está preparada. Y nos apoyamos, lamentándolo sinceramente, en esos tres últimos recientes de los cuales, dos, ocasionaron heridos y el tercero costó una vida humana y otra herida. Con dolor lo decimos y Dios quiera que no vuelvan a repetirse estas circunstancias. Costará a todos mucho menos, que, al llegar al cruce con el desvío, se paren los vehículos que van a entrar en él, y vista la carretera libre, se prosiga el viaje. No hacer ésto que es lo que aconseja la prudencia más elemental, será ponerse en la boca del lobo y estar a merced de las consecuencias, casi siempre desagradables y fatales en no pocos casos. Como en la publicidad de radio y televisión, oigamos ese slogan que se hace preciso: «Atención, atención: peligro»...

Avisar

ASOMBRE a sus amistades con **KELVINATOR**GAFAS PARA EL SOL  
LENTES CRISTAL GRADUADO

Servicio completo y rápido

**Optica LOPEZ**

Mayor, 10-Tel. 190

VINAROS

# NATACION

El domingo pasado se celebraron en el Estadio Castalia de Castellón los Campeonatos Provinciales de la O. J. E.

Dichas pruebas constituyeron un triunfo absoluto para los nadadores vinarocenses, ya que no se conformaron en ganar todas ellas, si no que además también ocuparon los segundos puestos. Santiago Matamoros ganó los 800, 400 y 100 m. libres. Rafael León los 200 espalda y braza y Tadeo Boix fue el vencedor en mariposa.

Los pequeños flechas no quisieron ser menos que los arqueros e igualaron sus hazañas. En 76 m. braza J. M.<sup>a</sup> García ganó la prueba seguido de su compañero J. J. Zaragoza, los 66 m. libres los ganaría Zaragoza seguido de su compañero Benito Fibla, los 66 m. mariposa también los ganó García seguido de J. A. Sancho y el mismo Sancho ganó los 66 m. espalda seguido de Fibla.

García, Fibla, Sancho y Zaragoza no tuvieron rival en 4 x 66 m. estilos. Cuatro nuevos valores para la natación vinarocense que junto a los ausentes Constantino Giner y Ramón Adell veremos en dura lucha con los de su categoría de la Región en nuestra «Travesía al Puerto» el día de San Pedro.

Marcelino Rodríguez fue el nadador que más se destacó en los Campeonatos Militares de Natación del Arma de Aviación celebrados recientemente. Consiguió el primer puesto en los 100 m. braza, batiendo el record regional que él mismo poseía desde 1961; quedó segundo en 200 m. mariposa, 1500 m. libres y 200 m. espalda, en 400 m. libres quedó en tercera posición. Hay que destacar que en estas últimas pruebas, solamente fue superado por nadadores canarios, lo que quiere decir, por gente preparada durante todo el año. Además ganó cuatro de las cinco pruebas del Salvamento de Naufragos.

Que Marcelino está mejor que nunca lo demuestra su record a principios de temporada y el haber conseguido en 1500 m. libres un tiempo igual al logrado el pasado año en los Campeonatos Regionales a finales de verano.

En nuestro próximo número, hablaremos de nuestra Travesía al Puerto, que este año promete ser la más disputada ahora por la calidad de sus participantes.

A. FIGUEREDO



## PROGRAMA

(Viene de la 1.ª Pág.)

RIA en el Asilo, servida por la Reina y Damas y ofrecida por el Magnífico Ayuntamiento.

A las 4 de la tarde, salida para la II Etapa de la III Vuelta Ciclista a la Costa Dorada.

A las 8 tarde, llegada de los corredores.

A las 8 y media, tarde, la Reina y Damas, harán la OFRENDA DE FLORES a la Virgen de la Misericordia en la Iglesia Arciprestal.

A las 11 noche, traca y pasacalle.

### Miércoles, 24

*Festividad de San Juan Bautista. Día del agricultor.*

Al amanecer, vuelo general de campanas

A las 9, salida para la III Etapa de la Vuelta Ciclista.

A las 10, Misa Solemne que el Magnífico Ayuntamiento ofrece en Honor de San Juan Bautista, en la Iglesia Arciprestal.

A las 12, llegada de los Ciclistas.

A la 1 de la tarde, desde la Plaza Parroquial, la Reina, Damas, Autoridades y personalidades asistentes, se dirigirán a la Plaza del Santísimo para proceder a la Inauguración de la II FERIA DE MAQUINARIA AGRICOLA.

A continuación, y en la Peña Diego Puerta, inauguración de la Exposición de Fotografías de Ganadería.

A las 5 y media, interesante partido de futbol en el Campo Salesiano entre los equipos C. D. BENICARLO - U. D. CALLAU.

A las 8 de la tarde, en el recinto de la II Feria de Maquinaria Agrícola, BATALLA DE FLORES con trofeos a los tractores mejor engalanados.

A las 11 noche, traca por las calles de costumbre hasta lo alto del Campanario y pasacalle.

### Jueves, 25

A mediodía, desfile de Gigantes y Cabezudos.

A las 6 de la tarde, en el Campo de Deportes Salesiano, I JORNADA POLIDEPORTIVA.

Festival de Aeromodelismo a cargo de la Escuela Provincial de Juventudes, y eliminatorias para el TROFEO MAGNIFICO AYUNTAMIENTO en pruebas de habilidad para automóviles y motocicletas.

A las 11 de la noche, traca hasta el Real de la Feria.

A continuación, y en la Feria III FESTIVAL JUVENIL DE LA CANCION.

A las 11 y media de la noche, en la Terraza del Círculo Mercantil y Cultural, baile en Honor de la Reina y Damas.

### Viernes, 26

Al mediodía, desfile de Gigantes y Cabezudos.

A las 6 de la tarde, en el Campo de Deportes Salesiano II JORNADA POLIDEPORTIVA.

Interesante partido de baloncesto y final de las pruebas de habilidad para automóviles y motocicletas.

A las 11 de la noche, traca y pasacalle.

A las 11 y media noche, Verbena en el Hogar del Productor en Honor de la Reina y Damas.

### Sábado, 27

A mediodía, desfile de Gigantes y Cabezudos

A las 5 de la tarde, en la pista del Camping Motel Vinaroz, TORNEO DE TENIS entre jugadores de Castellón y Vinaroz

A las 8 y media en el Paseo del Generalísimo, GRAN FESTIVAL CICLISTA.

A las 11 de la noche, traca y pasacalle.

A continuación, en el Real de la Feria, exhibición de «JUDO» por la Organización Juvenil de Castellón.

### Domingo, 28

A las 11, emocionantes CARRERAS DE KARTS disputándose el I Gran Trofeo FERIAS DE VINARAZ.

A la 1 de la tarde, desfile de Gigantes y Cabezudos. A continuación, en el Ayuntamiento, entrega de trofeos a los kartistas.

A las 6 de la tarde, EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS. 7 toros de la ganadería de D. Manuel Aznar de Salamanca, para el rejoneador D. Angel Peralta y los diestros, Andrés Hernando, Efrain Girón y Amadeo Dos Anjos.

A las 9 de la noche, en el Local Social de la Peña Diego Puerta, entrega del Trofeo al mejor diestro.

A las 11 de la noche, traca hasta la Feria.

A continuación, actuará en el Real de la Feria el laureado ORFEÓ ULLDECONENC que dará un concierto y exhibición de danzas populares por su Esbart Infantil.

### Lunes, 29

*Festividad de San Pedro*

Al amanecer, vuelo general de campanas.

A las 10 de la mañana, Misa solemne en la Iglesia Arciprestal, que la Cofradía Sindical de Pescadores San Pedro, dedica a su Santo Titular.

A las 10 de la mañana, CARRERA DE MOTOS en el nuevo circuito San Francisco, disputándose el IV TROFEO MOTORISTA Feria de San Juan y San Pedro.

A las 12'45, desfile de Gigantes y Cabezudos

A la 1 de la tarde, IX TRAVESIA AL PUERTO DE VINARAZ. A las 2 de la tarde, en el Real de la Feria entrega de trofeos a los vencedores.

A las 6 de la tarde, grandioso espectáculo Cómic Taurino Musical, GALAS DE ARTE.

A las 8 de la tarde, Clausura de la II Feria de Maquinaria Agrícola y entrega de diplomas.

A las 11 noche, Concierto en el Real de la Feria.

A la 1 de la madrugada, y como final de fiestas, traca de colores y pasacalle.



**HABLA EL ALCALDE****EL DESVÍO**

Aunque al parecer no existe relación alguna entre nuestro tan cacareado desvío y el bacalao, si hay un punto de contacto. Y es que también hay mucho que hablar sobre el desvío.

Es indudable que la eliminación de la travesía de Vinaroz, ha producido un descenso en el tránsito por el interior de la población. Y con ello, el desvío cumple el fin para el que está hecho. Porque obedece a unas premisas de bien general, que ya de siempre se vienen imponiendo al particular. Y no deja de ser bien general, el que los miles de vehículos que circulan diariamente por la carretera N-340, salven la nada despreciable suma de nueve curvas, con el consiguiente ahorro de tiempo, que si representa poco en un viaje de un vehículo, si pesa en el conjunto de miles de ellos.

Sin alejarnos mucho de Vinaroz, hemos podido ser testigos de la apertura a la circulación de sendos desvíos en Torreblanca, Alcalá y Benicarló. No es de extrañar, por tanto, que le tocara el turno a Vinaroz.

La experiencia nos demuestra, que las consecuencias directas del desvío sobre la población a que afecta, está en en proporción inversa a la vitalidad de la misma. Y así podemos ver que mientras Torreblanca y Alcalá han quedado prácticamente anuladas, para Benicarló, el desvío no ha sido factor determinante de descenso en la importancia de la población.

Y éste ha de ser el caso de nuestra ciudad. Vinaroz tiene vitalidad propia, nombre suficientemente conocido, como para que la gente pueda no preocuparse de las posibles consecuencias del desvío. Me consta que hay división de opiniones sobre el particular, pero hay hechos innegables que saltan a la vista hasta para el menos observador, y que corroboran mis palabras.

No es difícil ver las Plazas Parroquial y Salvador o la calle Socorro, con todos los aparcamientos para vehículos ocupados, y muchos de ellos aparcados fuera de los sitios señalados, como podía verse en el pasado mes de Agosto. Y esto ocurre a mediados de Junio y con el desvío abierto al tráfico. No quiero con ello decir que podamos dormirnos en los laureles, ni muchísimo menos. Es importante captar hacia el interior de la ciudad, al gran número de coches que ahora por el desvío, y antes por el centro, pasan o pasaban de largo. A ello iban dirigidas las gestiones que hice ante el Sr. Subsecretario de Obras Públicas el día de inauguración del desvío, para conseguir un rápido arreglo de las entradas de la población y la debida señalización. Y a este mismo fin iba dirigido el oficio que mandé hace unos días al Sr. Gobernador Givil, como consecuencia del mortal accidente habido el lunes.

Pero no basta que logremos la entrada de la gente en nuestra ciudad. Sino que más importante es retener a la gente que entra. Y este sí es un punto que depende de nosotros mismos y al que desgraciadamente no se presta la más mínima atención.

No es buen camino para retener al que pasa, aplicar la máxima aquella de la Venganza de don Mendo, del llorado Muñoz Seca que dice «Estacazo y a otra cosa». Y si saco esto a colación, es porque desgraciadamente viene aplicándose en nuestra ciudad con bastante frecuencia. Todos los propietarios de Restaurantes saben que los precios son libres. Pero lo que casi nadie parece saber, es la obligatoriedad de tener a la disposición de los clientes, unas cartas con los precios de todo lo que se sirve en el establecimiento, así como la obligación de tener una copia de la misma en la puerta del establecimiento, para que los probables clientes, puedan conocer los precios antes de entrar, y no verse tal vez ante la violencia de levantarse de la mesa, a la vista de los precios.

Indudablemente, tal vez esta forma de obrar sea base de pingües negocios. Pero lo es también de continuas reclamaciones, y lo que es más importante, de producir un clima anti-Vinaroz, que perjudica no solamente al establecimiento culpable, que sería lo de menos por tenerlo merecido, sino a la población en general.

Sin ir más lejos, anteayer recibí carta de un buen vinarocense que vive en Cartagena, en la que me hablaba de un señor que el día 2 del actual, comió aquí en Vinaroz. Entre otras cosas, dice en la carta: «Ayer, en un bar céntrico estaba enseñando la factura pagada, a un grupo de amigos, y me dolió profundamente la escena, por el desprestigio que suponía para nuestro pueblo, en el que no piensa poner mas los pies».

Según la factura que me adjunta, aquel señor está cargado de razón. Porque entre otras partidas figuran las siguientes dos consumés con yema, 50 ptas. un Whisky, 70 ptas.

Dicha factura está extendida por un Restaurante de nuestra ciudad y la fecha no puede ser más reciente.

Muy importante es que se arreglen y se señalicen las entradas. Pero mientras los responsables directos de dar buena acogida al forastero, se dediquen a hacer labor negativa, serán vanos cuantos esfuerzos hagamos en todos los demás aspectos.

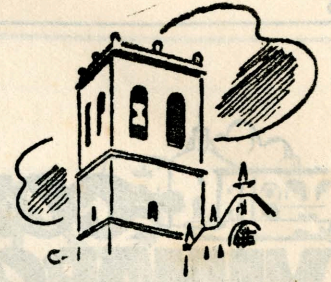
Sean propietarios de Restaurante o de comercios, deben pensar que la mejor forma de contrarrestar el desvío, es no ver en cada forastero un Onasis.

Sino personas corrientes que vienen a nuestra ciudad en busca precisamente de lo contrario que encuentran muchas veces.

**Francisco José Balada**



# NOTICIARIO



## M U N I C I P A L

**Sesión extraordinaria del Pleno** celebrada el 8 de los corrientes, bajo la presidencia del Alcalde D. Francisco Balada Castell.

Se prestó aprobación al programa oficial de las Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro de 1964.

Se acordó facultar al Sr. Alcalde para la adquisición de terrenos destinados a instalaciones deportivas.

**Bando.**—Existiendo en la Oficina de Recaudación de Arbitrios Municipales, recibos pendientes de pago del año 1963 y anteriores se advierte a los interesados que podrán hacerlos efectivos hasta el día 10 del próximo mes de julio, y que pasada dicha fecha serán cobrados por la vía ejecutiva.

Así mismo se pone en conocimiento de los vecinos que no hayan efectuado el pago de los correspondientes recibos de arbitrios municipales del actual ejercicio, que el plazo para el pago de los mismos finalizará el día 15 del actual y que pasada dicha fecha serán cobrados con apremio.

## R E L I G I O S A S

### SANTORAL DE LA SEMANA

D: San Basilio; L: San Modesto; M: Sta. Julita; Mi: San Inocencio; J: Stos. Marco y Marceliano; V: Sta. Juliana; S: Sta. Florentina.

### CULTOS de la SEMANA

*Domingo* día 14. Segundo domingo de mes. La Misa del Trént. Gre. para Teresa Vidal será en el Asilo. A las 8 Misa del mes para Rosario Serres. A las 9 Misa cantada a San Sebastián ofrecida por los Mayorales y vecinos de la

calle. A las 12 Misa para Consuelo Dosdá. Por la tarde a las 5 exposición de S. D. M., Sto. Rosario y Mes. A las 6'30 Misa en Sta. María Magdalena para Francisco Anierte. *Lunes* a las 8 Misa del mes para Encarnación Verdera. A las 9 Misa del Trént. Gre. *Martes* la Misa del Tréntenario será en el Asilo. A las 7 Misa para Trinidad Peris. A las 8 Misa del mes para Natalia Piquer. *Miércoles* a las 7 Misa aniversario para Vicente Bernat A las 8 Misa del mes para Encarnación Sanz. La Misa del Trént. será en el Asilo. *Jueves* a las 8 Misa del mes para Amparo Capdevila. La Misa del Trént Gre. será en el Asilo. *Viernes* a las 7 Misa de la fundación Amela Adell. A las 8 Misa del mes para Pilar Daufi. La Misa del Trént. será en el Asilo. A las 9'30 Misa solemne en las Siervas de Jesús por las Bodas de Oro de Religiosa de Sor Inés. *Sábado* a las 7 Misa del Trént. Gre. A las 8 Misa del mes para Jaime Sanz El Viernes día 19 a las 10 de la noche Hora Apostólica para todos los Cursillistas hombres y mujeres.

### MOVIMIENTO PARROQUIAL

**Bautismos.**—Luis Manuel Torres Boix.

**Matrimonios.**—Juan José Guardino Roda con Josefa Aulet Fibla. Antonio Juares Martín con Amparo Sales Ballester, Sebastián Ten Vizcarro con María del Carmen López Aragón.

**Defunciones.**—Dolores Redó Saura, de 80 años. Manuel Garriga Gilavert, 54. Josefa Prats Fullea, 60 años. (D. E. P.)

A tono internacional, calidad y precio  
**KELVINATOR**



SEGUNDO ANIVERSARIO

## VICENTE BERNAT CAMAÑES

Descansó en la paz del Señor el día 17 de Junio de 1962  
a los 62 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

(D. E. P.)

*Su desconsolada esposa y demás familia, al recordar tan sensible pérdida, suplican una oración y agradecerán su asistencia a la misa funeral, que en sufragio de su alma, se celebrará en la Iglesia Arciprestal, el día 17 a las 7 de la mañana.*

Vinaroz, Junio 1964





# COLONIAS VINAROCENSES

**Colonia de Barcelona.**—Con numerosa asistencia se celebró el domingo pasado, la Fiesta de Ntra. Sra. de la Misericordia, en la "Font de Fargas" de Barcelona. Para el próximo año, han sido nombrados Mayorales:

Carmen Caseni Ferriols, María García Forner, Angelita Martí de Quinzá, Juana Carsi de Paulo, Rosita Bas Puchol, Manuela Miralles Fontanet, Francisca Gasso Bel, Emilia Santapau Egea, Olga Roig García, Juanita Forner Benito, Pilar Bordes, Regina Salvador de Puch, María Dolores Valls Roca, Inmaculada Valls Lloret, Concepción Obiol Camós, Pilar Ripoll Bordenave, Juan Farras Guarch, Miguel Chalor Ramos, Antonio Guillem Vidal, Manuel Pau Morales, Antonio Alberich Martínez, Vicente Cervelló, Vicente Carbonell, Juan Giner Ruiz.

A todos ellos, así como a la Comisión Organizadora, nuestra enhorabuena.

**Bodas de oro.**—El próximo día 19 de junio celebrará los cincuenta años de su toma de hábito, la Religiosa Sierva de Jesús, Hermana M.<sup>a</sup> Inés González, residente largos años en la Casa de Vinaroz y actual coadjutora.

Nuestra felicitación y que el Señor le siga concediendo años que dedicar a su servicio.

**Próximo enlace.**—Por elegante tarjetón nos enteramos del enlace matrimonial de los jóvenes D. Agustín Miralles Boix y Matilde Puente Martín, que se celebrará, en la Capilla Castrense de San Andrés, de La Coruña, el día 17 de julio próximo. Al comunicar la grata noticia a nuestros lectores, enviamos a los futuros esposos y respectivos familiares nuestra enhorabuena más cordial.

**Enlace matrimonial.**—El pasado día 11, contrajeron matrimonio, en la Iglesia Parroquial de San Lucas Evangelista, de Uldecona, los jóvenes Carlos Pasalamar y Rosita Poma-

da. Después del enlace y obsequiar a sus amistades, salieron en viaje de novios para distintas poblaciones. Nuestra cordial enhorabuena a los contrayentes, padres y demás familiares, en especial a D. Manuel Pomada, amigo y suscriptor de este Semanario.

**Necrológicas** —A los 79 años y habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, falleció en su domicilio de ésta, la señora D.<sup>a</sup> Dolores Redó Saura. A sus hijos Dolores y Ricardo; hijos políticos, nietos y demás familiares, enviamos nuestro más sentido pésame y elevamos una oración por el descanso eterno del alma de la fallecida.

—En su domicilio de ésta, a los 60 años de edad y confortada con los Santos Sacramentos y la B. A. de Su Santidad, falleció D.<sup>a</sup> Josefa Prats Tullada. Al comunicar a nuestros lectores la triste noticia, enviamos nuestro sincero pésame a sus afligidos hermana, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares.

**Natalicio.**—El hogar de nuestros amigos y suscriptores, los esposos D. José García Baila y D.<sup>a</sup> Rosa Griñó Puchol, se ha visto alegrado con el nacimiento de dos niños gemelos a quienes se impondrán los nombres de Víctor Manuel y José Salvador. Nuestra enhorabuena a los venturosos papás y respectivas familias.

**Del Uruguay.**—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo y suscriptor, el vinarocense D. Agustín Maspons quien, acompañado de su distinguida esposa, ha llegado de Montevideo para pasar temporada con sus familiares de esta.

## T U R N O S

Para la semana próxima: Farmacia del Dr. Roca, calle San Francisco. Estanco n.º 3, plaza Tres Reyes.

**Se alquila,** para oficinas, local de planta con 47 m.<sup>2</sup> de superficie y, además, recibidor y servicios higiénicos, en chaflán calles céntricas de nueva urbanización de esta ciudad. Razón en esta Redacción. Trato directo Intermediarios abstenerse.



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

## JOSEFINA PRATS FULLEDA

que falleció el día 7 de los corrientes  
a los 60 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

(E. P. D.)

Sus afligidos: hermana, Carmen, hermano político, Sebastián Miralles; sobrinos, Paquita, Pepita Pascual, Francisco José y M.<sup>a</sup> del Carmen y demás familia, al participarle tan sensible pérdida, le ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo favor le quedarán muy agradecidos.

Vinaroz, Junio 1964



De colaboración

# IDEALISMO

Las plantas nacen, crecen y mueren.

El hecho de que una simiente que, reuniendo las condiciones intrínsecas para su nacimiento, germine en el suelo, no implica la necesidad de que aquella haya sido depositada por una mano, con el empeño decidido de que así suceda.

Hay semillas que nadie ha esparcido y, sin embargo, por doquier brotan sus retoños. Encuentran campo abonado para el desarrollo de sus raíces y su crecimiento llega al grado máximo, desarrollándose con tal ímpetu que lejos de hacerse esperar sus frutos, ya sazonados, vienen a ser una compensación, no ya solo del trabajo empleado, sino a un rendimiento con creces del valor de la semilla.

Del mismo modo las ideas nacen, crecen se esparcen y mueren.

Nacen al calor del proceso cultural, hijas de inteligencias repletas de vigor, energía..., se extienden por pueblos, naciones y continentes, sin respetar límites ni fronteras, porque no las hay de hombre a hombre, de idioma a idioma ni de raza a raza y mueren, no como los vegetales por haber llegado a la meta de su duración y para dejar campo franco de cultivo a los nuevos retoños de su misma especie, sino para dejar paso a otros nuevos de mayor valor positivo en las cuales las multitudes anhelantes del bien desinteresado y de la

justicia ven el resurgir de una nueva era de paz y bienestar social.

La idea que tiene el monopolio de ser individualista brota al calor de un cerebro despejado, de una facultad intelectual bien cultivada y repleta de energía, de una energía viril que apadrina de consciente al individuo y con él a la sociedad en general.

Conquista paso a paso, acercando hacia él la admiración de las masas que la integran, acortando las distancias que, inaccesibles para el inconsciente, desaparecen ante sus plantas como camino sembrado de flores por el cual se deslizan, suaves, las veredas que son marco de las huellas de los sabios y de espinas, llenas están para el insensato y pedantesco malandrín.

Campo cultivado donde las ideas nuevas esparcen sus raíces, son las masas intelectuales que lejos de los prejuicios que el vulgo achaca a su apartamiento de la sociedad, de esa sociedad de casino o cafetería, amamantándose, beben el líquido sustancioso del libro enriqueciendo así el tesoro de su cerebro; arca que, llena, es depósito de lo consciente y vacía vivero abandonado, incapacidad absoluta, negación, mantial seco, consecuencia base de irracionalidad en que se encuentran las masas que jamás cuidaron de depositar allí un átomo de la esencia que de los libros mana.

**SANERA**

**DISTINGASE CON KELVINATOR**

**Kelvinator Ayza - Vinaroz**



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

**DOLORES REDO SAURA**

(Vda. de Manuel Sabater)

que falleció el día 6 de los corrientes  
a los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

(E. P. D.)

Sus afligidos: hijos, Dolores y Ricardo; hijos políticos, Domingo Valls y Elisa Roda; nietos, Domingo, Manuel, Paquita y Visitación; nietos políticos; bisnietos; hermana política, Sebastiana Llonart Vda. de José Redó; sobrinos y demás familia, al participarle tan sensible pérdida, le ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo favor le quedarán muy agradecidos.

Vinaroz, Junio 1964



Lentes graduados y de sol, primera calidad - Entregas al día

## EDUARDO MARTI FOLCH

JOYERIA - OPTICA - RELOJERIA

Mayor, 44

VINAROZ

## Tintorería J. ANDRES

Plaza San Antonio, 25 - Teléfono 395

VINAROZ

Super Lavados

everest



un coñac muy nuestro con "bouquet" francés

Representante: D. ANGEL JUAN - Tel. 274 - Vinaroz

## Escuela de Chóferes



# FRANCO

San Francisco, 30 - Teléfono 81

VINAROZ

## VIVA mejor con ¡KELVINATOR!



¡DOS OJOS PARA TODA LA VIDA!

¡CUIDELOS!

Cristales ORTOLENT BI-FILTRAL

Le garantizan la perfecta visión

DEPOSITARIO OFICIAL EN VINAROZ

# OPTICA CALLAU

Se venden pisos en  
calle de la Purísima, 22

Razón: San Antonio, 7 - Tel. 173

TELEGRAMAS:  
«ARAGON»

## HIJO DE JOSE ARAGONES SIMO

EXPORTADOR de FRUTOS SECOS

Teléfono 60 y 278

Socorro, 28

VINAROZ

Escuela  
Chóferes

# ARNAU

ENSEÑANZA Y TRAMITACIÓN DE DOCUMENTOS PARA  
LA OBTENCIÓN DE CARNETS DE CONDUCIR DE TODAS  
LAS CATEGORIAS

Clases especiales para señoras y señoritas

San Francisco, 2 - Teléfonos 305 y 257

VINAROZ